



**Plan de fortalecimiento en ambientes bilingües rurales: estudio de caso comparativo
en el grado décimo de Sahagún-Córdoba y Roncesvalles-Tolima**

Isaura Argumedo Alba, María Camila Díaz Yustre, Santiago Guillermo Marriaga Guerra

División de Ciencias Sociales y de la Educación, Facultad de Educación
Universidad Santo Tomás
Maestría en Ambientes Bilingües de Aprendizaje

Director

Mg. Ed. Sandra Milena Rodríguez

Author Note

Isaura Argumedo

ORCID:<https://orcid.org/0009-0007-2644-519>

EMAIL: isauraargumedo@usantotomas.edu.co

Maria Diaz

ORCID:<https://orcid.org/0009-0009-0049-112>

EMAIL: mariadiaz@usantotomas.edu.co

Santiago Marriaga

ORCID:<https://orcid.org/0009-0002-5153-986>

EMAIL: santiagomarriaga@usantotomas.edu.co

No tenemos ningún conflicto de interés que declarar.



Resumen

El estudio analiza las brechas existentes en la implementación del bilingüismo en instituciones rurales colombianas, donde persisten limitaciones en recursos, formación docente y articulación curricular, a pesar de los esfuerzos de programas nacionales como el Programa Nacional de Bilingüismo. La pertinencia de esta investigación radica en visibilizar las desigualdades educativas que enfrentan los contextos rurales y en proponer una estrategia concreta para fortalecer el inglés en escenarios históricamente marginados dentro de las políticas lingüísticas nacionales.

El objetivo del estudio fue diseñar un plan de fortalecimiento del inglés para estudiantes de grado décimo en dos instituciones rurales: la I.E. Ranchería (Sahagún, Córdoba) y la I.E. Técnica Agroindustrial La Voz de la Tierra (Roncesvalles, Tolima). Se empleó un estudio de caso comparativo con enfoque cualitativo, utilizando como instrumentos: (a) una matriz de revisión documental, (b) observación directa participante y (c) entrevistas semiestructuradas.

Los hallazgos evidencian planes de inglés poco contextualizados, escasa exposición al idioma, materiales insuficientes y limitada formación continua para los docentes. El grupo participante, conformado por diez estudiantes de grado décimo, dos docentes de inglés y dos directivos, manifestó la necesidad de propuestas que integren el inglés con experiencias locales y aumenten la motivación estudiantil. El análisis documental y la observación permitieron definir un plan compuesto por cuatro acciones orientadas a la contextualización curricular, la innovación pedagógica, la capacitación docente y la participación comunitaria, con el fin de reducir las brechas urbano-rurales y mejorar el aprendizaje del inglés. Estos aspectos se profundizan en las conclusiones.

Palabras clave: *bilingüismo rural, contextualización curricular, educación media.*



Abstract

This study examines the existing gaps in the implementation of bilingualism in rural Colombian schools, where limitations in resources, teacher training, and curricular alignment persist despite national initiatives such as the National Bilingualism Program. The relevance of this research lies in highlighting the educational inequalities faced in rural contexts and proposing a concrete strategy to strengthen English learning in settings historically marginalized within national language policies.

The study aimed to design an-English-strengthening plan for tenth-grade students in two rural institutions: I.E. Ranchería (Sahagún, Córdoba) and I.E. Técnica Agroindustrial La Voz de la Tierra (Roncesvalles, Tolima). A comparative case study with a qualitative approach was conducted using the following instruments: (a) a documentary review matrix, (b) participant direct observation, and (c) semi-structured interviews.

The findings reveal English programs that lack contextualization, limited exposure to the language, insufficient materials, and scarce opportunities for continuous teacher training. The participant group—ten tenth-grade students, two English teachers, and two school administrators—expressed the need for proposals that integrate English with local experiences and enhance student motivation. Documentary analysis and observation led to the development of a plan consisting of four actions focused on curricular contextualization, pedagogical innovation, teacher training, and community participation, aiming to reduce urban–rural gaps and improve English learning. These aspects are further discussed in conclusions.

Keywords: *rural bilingualism, curricular contextualization, secondary education.*



Tabla de contenido

Introducción	6
1. Objetivos	12
Objetivo general	
Objetivos específicos	
2. Marco teórico	13
Políticas educativas de bilingüismo	
Déficit educativo, contraste entre las zonas rurales y urbanas	
Educación rural	
Fortalecimiento del bilingüismo en áreas rurales: algunos antecedentes	
3. Diseño Metodológico	23
Enfoque y diseño del estudio	
Justificación metodológica	
Participantes	
Técnicas e instrumentos de recolección de datos	
Consideraciones éticas	
4. Análisis de resultados	33
Tema 1: Enseñanza y aprendizaje del inglés en contexto rural	
Tema 2: Bilingüismo e interculturalidad	
Tema 3: Docencia, estrategias y materiales pedagógicos	
Tema 4: Fortalecimiento institucional y recursos para el bilingüismo	
5. Plan de fortalecimiento	44
6. Conclusiones	50
7. Contribuciones a los ambientes de aprendizaje	52
8. Recomendaciones	55
9. Anexos	57
Referencias bibliográficas	58
Lista de figuras	
Figura 1	14
Figura 2	16
Figura 3	44



Lista de tablas

Tabla 1	25
Tabla 2	29
Tabla 3	34
Tabla 4	35
Tabla 5	48



INTRODUCCIÓN

Este proyecto surge del reconocimiento de brechas existentes en la implementación de programas de bilingüismo en contextos rurales colombianos, especialmente en instituciones de educación media. A pesar de iniciativas estatales como el Programa Nacional de Bilingüismo (PNB, 2004), persisten desafíos en términos de disponibilidad de docentes capacitados, falta de recursos contextualizados y escasa articulación entre los lineamientos curriculares de inglés y las realidades del entorno rural. Esta situación revela una problemática compleja —con dimensiones pedagógicas, institucionales y sociales— que obstaculiza el acceso equitativo a oportunidades educativas de calidad. Como lo señalan Cruz-Arcila, Bonilla-Medina y Solano-Cohen (2025), “ignorar las realidades socioculturales del sector rural convierte los objetivos y la arquitectura de la política de enseñanza del inglés en una carga pesada para docentes y estudiantes rurales, quienes no cuentan con las condiciones ideales (materiales, por ejemplo, conectividad, o culturales, como la relevancia social del inglés) para cumplir con los mandatos del MEN” (traducción propia, p. 208).

En el plano social, el proyecto examina la brecha estructural entre espacios urbanos y rurales, respecto al acceso a una educación en inglés pertinente y de calidad. Esa desigualdad restringe oportunidades académicas, laborales y de participación en escenarios globales para estudiantes rurales. En consecuencia, la enseñanza del inglés no es solo una cuestión pedagógica, sino también un elemento clave para la equidad y la justicia social. Desde esta perspectiva, el estudio propone un plan de fortalecimiento del bilingüismo para grado décimo en dos comunidades rurales con características similares, con el objetivo de fortalecer el proceso de aprendizaje y reducir las brechas existentes.



Aunque el Programa Colombia Bilingüe (Ministerio de Educación Nacional, 2016) constituye un esfuerzo por impulsar el bilingüismo en el país, su implementación en áreas rurales enfrenta obstáculos significativos que comprometen su eficacia. La disparidad entre zonas urbanas y rurales es evidente en el acceso a materiales, recursos tecnológicos y formación docente. Como lo señala Cruz-Arcila (2017, p. 47, traducción propia): “debido a las características socioeconómicas y culturales desequilibradas del país, las supuestas oportunidades para todos están, de hecho, disponibles solo para unos pocos”. Esto evidencia que las políticas de bilingüismo tienden a favorecer contextos urbanos, dejando a las zonas rurales con mayores desafíos para su implementación efectiva. En tal escenario, las instituciones educativas rurales luchan por cumplir con los estándares nacionales, lo que intensifica la brecha social y educativa.

La Institución Educativa Ranchería (Sahagún, Córdoba) y la Institución Educativa Técnica Agroindustrial La Voz de la Tierra (Roncesvalles, Tolima) ejemplifican estos desafíos: carencia de docentes calificados y condiciones limitadas de infraestructura. Estos obstáculos han sido ampliamente documentados en estudios sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en Colombia (García & Muñoz, 2019). Dado que este proyecto surge de la experiencia directa de los autores como docentes y magísteres comprometidos con la formación en contextos rurales, centrar el análisis en este tipo de instituciones resulta fundamental. La ruralidad en Colombia impone desafíos específicos relacionados con el acceso a recursos, la formación docente y la pertinencia del currículo, lo que exige replantear las estrategias educativas desde una perspectiva contextualizada. En este marco, se seleccionaron las instituciones ubicadas en Sahagún y Roncesvalles, que, a pesar de sus diferencias culturales, económicas y geográficas, comparten condiciones clave: su carácter rural, infraestructura tecnológica limitada, escasa exposición al inglés y una fuerte



vinculación con el entorno en los que se encuentran. Estas similitudes y diferencias permiten un análisis comparativo valioso. Desde la óptica del bilingüismo, posibilita identificar enfoques, niveles de avance y estrategias implementadas en cada contexto, evidenciando logros y limitaciones. Asimismo, permite comprender cómo factores como el entorno sociocultural, el acceso a recursos, la formación docente y las expectativas de la comunidad influyen en la implementación de los programas.

En este sentido, el Programa Nacional de Bilingüismo ha sido objeto de múltiples cuestionamientos por su desconexión con las realidades del país. Se le ha caracterizado como una iniciativa necesaria en un contexto globalizado, pero con errores fundamentales en su planteamiento, como “la generalización de la situación del país, el uso de estándares extranjeros sin adaptación al marco social del país [...] y la falta de seguimiento al

programa sin cambios visibles para el mejoramiento del proceso de enseñanza” (Valencia & Vega, 2022, p. 14). Estas falencias se agravan en contextos rurales, donde las condiciones materiales y pedagógicas limitan aún más la posibilidad de una implementación efectiva. Además, Holbah y Sharma (2021, citados en Valencia & Vega, 2022) evidencian que “los estudiantes se sentían frustrados fácilmente ante la falta de equipos que consideraban necesarios para aprender, tales como audios o videos y por supuesto aquellos implementos necesarios para su reproducción como computadores”, situación común en escuelas rurales donde la inmersión lingüística es limitada y la integración de nuevas tecnologías, un objetivo incumplido (MEN, 2006).

El proyecto también se centra en identificar necesidades pedagógicas específicas en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera en los dos contextos. Se focaliza en los estudiantes de décimo grado, etapa clave previa al grado undécimo, donde las exigencias cognitivas y comunicativas aumentan y las brechas acumuladas en el dominio del inglés se



hacen más evidentes. Esto permite evaluar con mayor precisión la pertinencia y eficacia de las propuestas curriculares. A partir de esta caracterización crítica, se busca construir un plan de fortalecimiento adaptado a las necesidades de los estudiantes y docentes, que “tome en cuenta las necesidades inmediatas de los estudiantes y de los docentes, para hacer más eficiente y motivante el proceso de aprender inglés en Colombia” (Bailey, 2017, citado en Valencia & Vega, 2022, p. 14). Según los resultados del Examen SABER 11 correspondientes a los años 2023 y 2024, reportados por la Entidad Territorial de Córdoba (ET-Córdoba), se observa una evolución en los niveles de desempeño en el área de inglés. En 2023, el 6 % de los estudiantes alcanzó el nivel A2, un 34 % logró el nivel B1 y un 60 % obtuvo un nivel superior a B1 (B+). En 2024, se evidenció una disminución en el nivel A2 con un 5 %, un aumento en el nivel B1 con un 45 % y una leve reducción en el nivel B+ con un 50 %. Por su parte, en la Entidad Territorial Tolima (ET-Tolima), no se cuenta con información específica sobre el porcentaje de estudiantes por niveles de desempeño en inglés a nivel regional, sin embargo, los datos a nivel nacional muestran que en 2023 el 5 % de los estudiantes se ubicó en el nivel A-, un 12 % en A1, un 14 % en A2, un 27 % en B1 y un 43 % en B+. En 2024, los porcentajes fueron: A1 con un 11 %, A2 con un 15 %, B1 con un 27 % y B+ con un 42 %. En conjunto, estas cifras evidencian tanto avances como retos en el desarrollo de competencias en inglés. En el caso de Córdoba, se destaca una mejora en el paso del nivel A2 al B1, mientras que, en Tolima, aunque no se dispone de datos específicos, la tendencia nacional sugiere una estabilidad general con leves variaciones. Estos resultados reflejan la importancia de fortalecer las estrategias pedagógicas en ambos contextos para alcanzar niveles más altos de desempeño lingüístico (ICFES, 2024).



La elección del grado décimo responde al interés de proponer un plan de fortalecimiento para el bilingüismo, que pueda enriquecer las prácticas pedagógicas, fomentar un proceso de enseñanza y aprendizaje situado y cercano a la realidad de los ámbitos rurales, y promover el desarrollo de competencias comunicativas. La necesidad central abordada en el proyecto muestra la importancia de generar una perspectiva de significado e importancia para los estudiantes inmersos en la ruralidad, lo que se articula con Cruz-Arcila, Bonilla-Medina y Solano-Cohen (2025), ya que “el objetivo es que el producto de aprendizaje refleje no solo la comprensión crítica de los estudiantes sobre el lenguaje y su papel en la construcción de la ruralidad, sino también que propongan acciones transformadoras frente a las configuraciones racializadas que rodean dichos contextos” (traducción propia, p. 219). Además, este estudio representa el primer ejercicio de investigación en estos contextos y comunidades educativas, lo que le otorga un carácter pionero. Esta propuesta puede también contribuir a preparar a los estudiantes para los retos del grado undécimo y su eventual tránsito a la educación superior o al ámbito laboral, donde el inglés es una herramienta clave. El análisis del décimo grado permitirá identificar necesidades específicas que orientarán una propuesta a validar con un grupo focal de actores en ambas instituciones. A su vez, facilitará el reconocimiento de retos comunes y diferencias contextuales que podrían informar adecuaciones a políticas nacionales, generando recomendaciones adaptadas a las zonas rurales.

Como indican García y Salazar (2020), la educación bilingüe en zonas rurales requiere una profunda contextualización para asegurar su pertinencia y sostenibilidad a largo plazo. Aunque los programas nacionales de bilingüismo proponen un modelo uniforme, su implementación en contextos rurales enfrenta desafíos tanto compartidos como particulares. Castell-Britton (2024) señala que problemas sistémicos, como la escasez



de recursos, la infraestructura deficiente y la capacitación docente limitada dificultan la articulación entre el currículo oficial y las prácticas educativas locales. Asimismo, Molina Soñet (2023) observa que, en Córdoba —especialmente en las zonas rurales—, los docentes perciben el currículo como una guía útil, pero desconectada de la realidad rural. Consideran que el currículo bilingüe es teórico y no responde a las necesidades del estudiante rural. Además, estudios como los de García Botero y Reyes-Galeano (2022) y Ospina Giraldo y Muñoz Fandiño (2023) confirman estas dinámicas en el Quindío y otras regiones rurales del país.

Por ello, esta investigación, desde los núcleos de profundización, considera las particularidades de cada institución y su relación con los programas de bilingüismo, proyectos y lineamientos curriculares. Aunque el modelo curricular es estandarizado, su implementación rural exige adaptaciones particulares. El proyecto pretende responder a la pregunta: ¿De qué manera las características de los ambientes de aprendizaje de grado décimo y las percepciones de miembros de dos comunidades educativas rurales situadas en Sahagún-Córdoba y Roncesvalles Tolima evidencian la necesidad de un plan de fortalecimiento para el bilingüismo?



1. OBJETIVOS

Objetivo general

Determinar un plan de fortalecimiento para el bilingüismo, a partir de las necesidades en ambientes de aprendizaje de grado décimo y las percepciones de miembros de las comunidades educativas rurales en Sahagún-Córdoba y Roncesvalles Tolima.

Objetivos específicos

- Identificar las características y necesidades, mediante el contraste entre los ambientes bilingües de aprendizaje de grado décimo de dos comunidades educativas rurales, Sahagún Córdoba y Roncesvalles Tolima y sus planes de área para el bilingüismo.
- Establecer las percepciones de actores educativos pertenecientes a las comunidades educativas situadas en Sahagún Córdoba, y Roncesvalles Tolima, en términos de la implementación de los planes de área de inglés y los ambientes de aprendizaje en ámbitos rurales.
- Proponer un plan de fortalecimiento que integre las voces de los actores clave del proceso de bilingüismo con el fin de responder de manera pertinente a las necesidades y realidades de las comunidades educativas situadas en Sahagún- Córdoba y Roncesvalles- Tolima.



2. MARCO TEÓRICO

El presente marco teórico tiene como propósito proporcionar una base conceptual que sustente la propuesta de un plan de fortalecimiento del bilingüismo en dos instituciones educativas rurales de Colombia. En este contexto, resulta fundamental comprender cómo convergen diversas dimensiones y enfoques educativos para atender necesidades específicas del entorno rural.

Los ejes centrales de este análisis incluyen; las políticas educativas de bilingüismo, las brechas educativas entre zonas rurales y urbanas, la especificidad de la educación rural, la enseñanza del inglés como segunda lengua y los antecedentes de experiencias de fortalecimiento del bilingüismo en contextos similares. Estos pilares conceptuales permiten establecer relaciones claras entre las demandas del entorno y las oportunidades de transformación mediante una gestión pedagógica contextualizada e integral. Así, se configura una visión articulada que guía la formulación de propuestas sostenibles, pertinentes y adaptadas a las realidades de los territorios rurales.

Políticas educativas de bilingüismo

Las políticas públicas sobre bilingüismo en Colombia definen directrices para la enseñanza de un segundo idioma, articulando metas, estrategias y recursos dentro del sistema educativo. El Programa Nacional de Bilingüismo (PNB), lanzado en 2004, promueve el desarrollo de competencias comunicativas en inglés enmarcadas en los niveles del Marco Común Europeo de Referencia. Este programa se enfoca en mejorar la formación docente, ajustar los currículos y facilitar el acceso a materiales pedagógicos, con el objetivo de responder a las necesidades regionales y reducir la brecha educativa entre zonas urbanas y rurales (Ministerio de Educación Nacional [MEN], 2004).



De manera complementaria, el Decreto 230 de 2002 define el currículo como “el conjunto de criterios, planes de estudio, programas, metodologías y procesos que contribuyen a la formación integral y a la construcción de la identidad cultural nacional, regional y local...” (MEN, 2002). Este debe estar alineado con los objetivos de la Ley General de Educación (Ley 115 de 1994), los estándares por áreas obligatorias y los lineamientos curriculares vigentes.

Más allá del currículo, el MEN (2007) destaca la importancia de una gestión educativa y pedagógica integral, fundamentada en procesos de diagnóstico, planeación, ejecución, seguimiento y evaluación. Esta gestión debe orientarse al desarrollo de competencias, considerando las necesidades específicas de los educandos y el contexto en el que se encuentran.

Déficit educativo, contraste entre las zonas rurales y urbanas

Uno de los desafíos más significativos del sistema educativo colombiano radica en las marcadas desigualdades entre las zonas rurales y urbanas. Indicadores clave evidencian las brechas existentes en infraestructura, cobertura, calidad docente y resultados académicos.

Figura 1

Indicadores del déficit educativo en zonas rurales y urbanas

Aspecto	Zonas	Zonas
	rurales	urbanas
Cobertura de internet	22,7%	90,8%
Cobertura educación media	11,6%	•
Cobertura secundaria básica	<19%	47%
Relación estudiantes/docente	20:1	Varía
Docente con título profesional	75%	91%

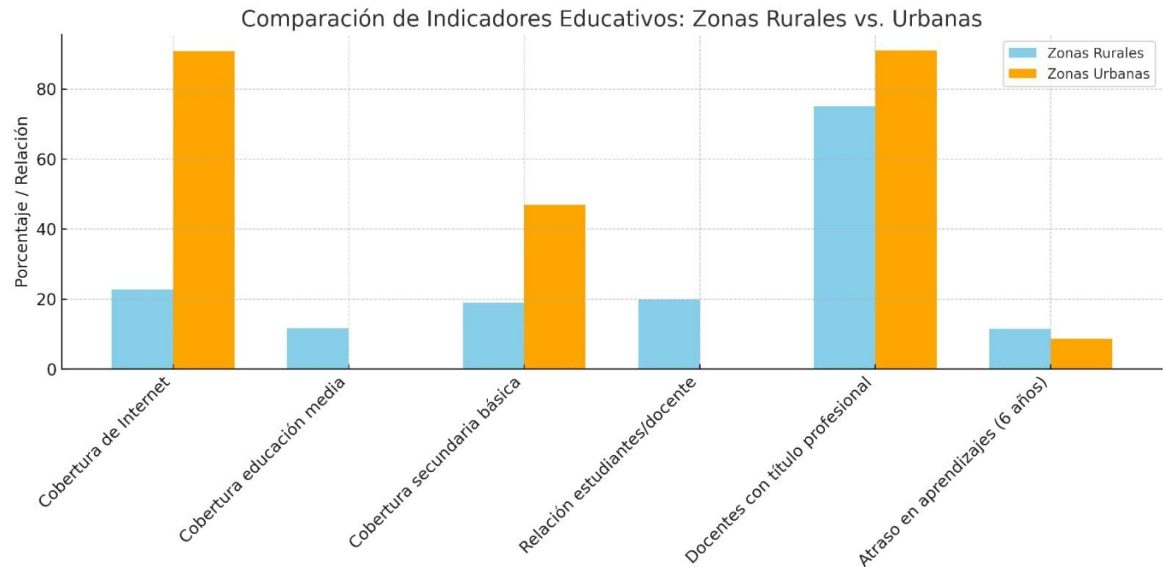


Atraso de aprendizaje (6 años)

11,5%

8,7%

Fuente: DANE (2022); APRENDE (2023); Universidad Javeriana (2022).



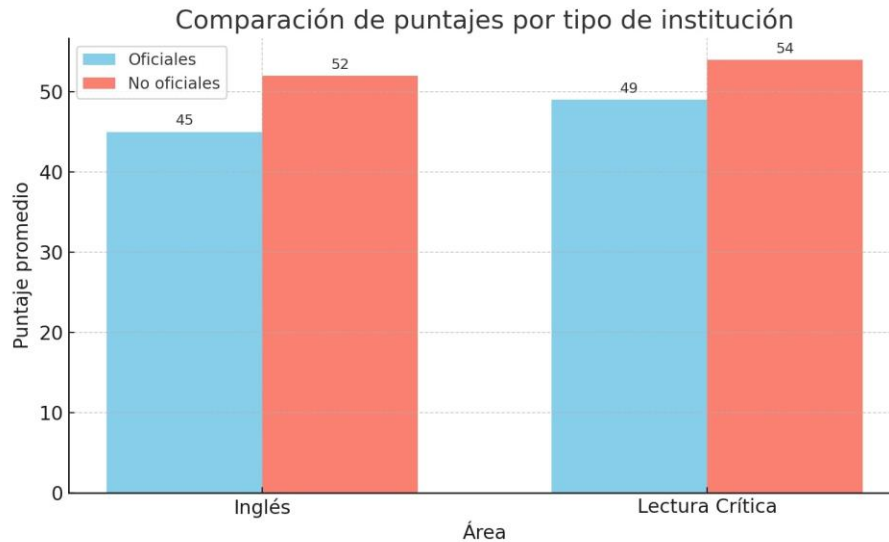
DANE 2022, ESTADÍSTICAS NACIONALES DE ACCESO EDUCATIVA 2022, PROMEDIO NACIONAL CALCULADO DE COLOMBIA APRENDE 2023, Universidad Javeriana.

Nota Los datos reflejados en este gráfico corresponden a la cobertura de internet, educación media, educación secundaria básica, docentes con título profesional y atraso en aprendizajes. Fuente: DANE (2022); APRENDE (2023); Universidad Javeriana (2022).

Los resultados de las pruebas Saber 11 (2023) también reflejan un notable desequilibrio entre estudiantes de instituciones oficiales principalmente rurales y no oficiales urbanas:

Figura 2

Resultados de las pruebas saber 11 en instituciones rurales y urbanas



Nota Este gráfico compara el puntaje global, inglés y lectura crítica entre instituciones oficiales (rurales) y no oficiales (urbanas). **Fuente:** ICFES (2023).

Para entender el gráfico y el porqué de los indicadores, llamados instituciones oficiales y no oficiales, las oficiales son principalmente rurales y las no oficiales, son principalmente urbanas.

Puntaje global:

- Instituciones oficiales: 246.6 puntos.
- Instituciones no oficiales: 277.5 puntos.
- Brecha: 31 puntos.

Inglés:

- Instituciones oficiales: 45 puntos.
- Instituciones no oficiales: 52 puntos.
- Brecha: 7 puntos.

Lectura Crítica:

- Instituciones oficiales: 49 puntos.
- Instituciones no oficiales: 54 puntos.



- Brecha: 5 puntos.

A través del gráfico anterior podemos concluir varias observaciones:

- Las diferencias más significativas las podemos encontrar en el puntaje global, mostrando grandes desigualdades.
- Aunque podemos ver que la brecha en inglés es menor, los niveles alcanzados en su gran mayoría no superan el A- y A1, en las áreas rurales, demostrando un bajo dominio, contrastando con los estándares nacionales.

Educación rural

Barba (2011) define la educación en una escuela rural como una realidad totalmente distinta en la que coexisten propuestas educativas innovadoras que dan respuestas a las necesidades propias del entorno. Esto implica que no se puede homogeneizar esta población y desconocer que, dadas las distintas realidades del país, cada región necesita de un plan contextualizado al entorno en donde se desarrolla. Tomando en cuenta esta definición, esta investigación busca la adaptación de un plan de fortalecimiento del bilingüismo que responda de manera oportuna y eficiente a las realidades existentes en Sahagún- Córdoba y Roncesvalles- Tolima.

De acuerdo con autores como Bustos y Martínez (2011), si se busca identificar la realidad de las instituciones educativas rurales, se hace indispensable reconocer los significados colectivos, las representaciones culturales, sociales y ambientales de forma que se pueda comprender su forma de pensar y su diferencia de los demás.

Un ejemplo relevante en este ámbito lo presenta Marichal, N. V. (2021) en el artículo titulado “I Feel the Responsibility”: The Nexus of Secondary Teacher Knowledge, Rural Education, and Emergent Bilinguals, e investiga qué conocimientos aportan los



profesores, además de los conocimientos basados en el lugar en relación con la enseñanza y el aprendizaje de los bilingües emergentes en una comunidad escolar secundaria rural.

La metodología de investigación se basó en un enfoque cualitativo, en el que durante un año se propuso comprender los conocimientos tradicionales de 4 profesores de secundaria usados en la ruralidad a través de entrevistas, encuestas, fotos y diarios de campo con los cuales se pretendía obtener narrativas de experiencias personales y profesionales basadas en el contexto.

El estudio concluyó que la ruralidad repercute en las finanzas de la educación pero que el conocimiento basado en el lugar puede transformar la educación rural. Además, que, desde su propio bilingüismo, creencias, valores, conocimientos los profesores pueden conocer las necesidades tanto sociales, emocionales y académicas de los estudiantes, y aportar al contexto construyendo relaciones auténticas. Cada comunidad rural es diferente, y es en parte la responsabilidad de los profesores alzar la voz para su reconocimiento y anticipar obstáculos. De igual forma, son responsables de mejorar el éxito de sus estudiantes creando actividades que valoren la lengua y la cultura propia.

Se resalta entonces la importancia de crear conocimiento basado en el contexto y cómo éste influye en la calidad educativa de las zonas rurales. De igual forma, indica que reconocer los obstáculos propios del lugar, ayuda a crear relaciones más cercanas y auténticas con los estudiantes haciendo de las clases un lugar seguro. En este proyecto se busca tomar en cuenta las partes interesadas, docentes, estudiantes, comunidad en general con el fin de transformar la forma en la que la lengua inglesa es percibida, aprendida y enseñada.

Fortalecimiento del bilingüismo en áreas rurales: algunos antecedentes



Según Montes (2021), el currículo debe adaptarse al entorno en el que se implementa y, principalmente, a los estudiantes. Por ello, es fundamental considerar las necesidades, expectativas e intereses de toda la comunidad educativa, especialmente los de los alumnos, sin perder de vista los conocimientos básicos y universales relacionados con ciertas disciplinas. El currículo no es fijo, debe ser cambiante y flexible ante las situaciones que se presenten en cada contexto educativo.

En el contexto de la enseñanza del inglés, el diseño curricular trasciende los aspectos básicos del idioma para incorporar competencias relevantes en el siglo XXI, como la interculturalidad y el aprendizaje autónomo. Asimismo, según la Universidad Isabel I, (2021) busca adaptarse a entornos dinámicos mediante el uso de materiales complementarios y actividades interactivas, promoviendo una participación activa de los estudiantes.

Un ejemplo relevante de fortalecimiento a partir del conocimiento local se presenta en el artículo realizado por Cruz Castillo, D. (2023) *"Local Knowledge and Practices for EFL Curriculum Design in a Rural School in Bogotá, Colombia"*, el cual documenta una investigación-acción llevada a cabo en la escuela primaria rural Pasquilla, ubicada en

Ciudad Bolívar, Bogotá. Este estudio analiza cómo los saberes y prácticas locales pueden integrarse al diseño curricular para la enseñanza del inglés como lengua extranjera (EFL). La investigación propone un modelo de currículo crítico que combina el conocimiento local con los estándares nacionales de enseñanza, adaptándolo a las realidades rurales.

La metodología de la investigación se basó en la recopilación de datos a través de encuestas demográficas, entrevistas grupales, un diario docente y análisis de documentos.

Estos datos fueron analizados mediante la teoría fundamentada, permitiendo identificar



patrones y temas emergentes propios del contexto local, en este caso, las prácticas agrícolas relacionadas con la producción de papa. Sobre esta base, se diseñó un currículo estructurado según el modelo *Understanding by Design (UbD)*, el cual se organiza en tres etapas: los objetivos de aprendizaje (enfoque en la transferencia del conocimiento local al aprendizaje del inglés), las evidencias de aprendizaje (evaluaciones auténticas que permiten a los estudiantes aplicar el inglés en situaciones reales), y el plan de aprendizaje (lecciones que integran el conocimiento local con las habilidades lingüísticas del inglés).

Los resultados de este diseño curricular demostraron que los estudiantes lograron una mayor comprensión del inglés al relacionarlo con sus experiencias cotidianas, como la agricultura. Además, el enfoque crítico del currículo permitió la recontextualización del inglés en las formas locales de pensar, fortaleciendo habilidades interculturales y promoviendo un aprendizaje más relevante y significativo. A pesar de los desafíos de implementar un enfoque crítico en un sistema educativo que aún está dominado por enfoques técnicos, el estudio mostró que la enseñanza del inglés puede ser más relevante para los estudiantes rurales si se basa en sus propios saberes y experiencias. En este sentido, el estudio se correlaciona con esta investigación, toda vez que, ambos resaltan la importancia de integrar el conocimiento y las prácticas locales en el diseño curricular y en las estrategias de enseñanza de idiomas, en este caso, el inglés.

En conjunto, estos estudios evidencian que el fortalecimiento del bilingüismo en contextos rurales puede lograrse de manera más efectiva cuando se consideran las percepciones, conocimientos y prácticas propias de la comunidad, promoviendo un aprendizaje más significativo y relacionado con la realidad local. Además, ambos enfoques evidencian que la contextualización y el reconocimiento del conocimiento local son



elementos clave para diseñar estrategias educativas que respondan a las particularidades del entorno rural, favoreciendo así un desarrollo más integral y pertinente de las habilidades bilingües.

Tanto en la institución educativa Ranchería como en la institución educativa La Voz de la tierra, existe un plan de área propio, por lo cual el propósito es examinarlos, identificar cómo se implementan las prácticas pedagógicas relacionadas con la enseñanza y el aprendizaje del inglés, y, a partir de ello, formular un plan de mejoramiento que responda de manera contextualizada a las realidades de la ruralidad y a las características particulares de los estudiantes. Este análisis se realizará en dos ámbitos regionales específicos, lo que permitirá establecer una comparación entre ellos.

Otro ejemplo relevante en este ámbito es el estudio realizado por Yama (2024) titulado “Propuesta pedagógica integrativa para el aprendizaje del idioma inglés en las instituciones educativas rurales de Colombia” en el cual participaron no solo instituciones rurales sino también pertenecientes a comunidades indígenas del departamento del Putumayo.

A través de un modelo mixto se recopiló y se analizó información sobre la enseñanza del inglés en estos territorios específicos. En cuanto a la metodología, se emplearon la autobiografía a partir de vivencias, observaciones, conversatorios, entrevistas abiertas y cuestionarios, no solo a docentes sino a toda la comunidad educativa en general. A partir del análisis de la información, se hicieron varios hallazgos, entre ellos; la necesidad de formación docente, la carencia de recursos y modelos necesarios para el contexto y la exclusión de elementos culturales. Con base en ello, se realizó una propuesta pedagógica integrativa sensible a las realidades del contexto que tuviera en cuenta la diversidad cultural y lingüística.



Este proyecto busca, de igual forma, dar visibilidad a las características diversas presentes en contextos rurales, las cuales influyen en las dinámicas de enseñanza-aprendizaje. Por ello, es necesario implementar un plan de fortalecimiento que involucre a todos los actores; padres, docentes, estudiantes y entes gubernamentales para cumplir con el objetivo de enseñar de manera efectiva y sensible una lengua extranjera. En ese sentido, el diseño metodológico del proyecto se fundamenta en un enfoque cualitativo que permita comprender en profundidad las dinámicas educativas en estos contextos rurales y las percepciones de sus actores. A través de un estudio de caso comparativo en dos instituciones rurales de Colombia, se analizan las particularidades y desafíos en la enseñanza del bilingüismo, identificando patrones y divergencias que faciliten la formulación de estrategias pertinentes. En el siguiente acápite se explicará como la recolección de datos combina técnicas como la revisión documental, la observación participante y las entrevistas a dos grupos focales, garantizando una visión integral y contextualizada del entorno educativo. Este enfoque metodológico favorece la triangulación de información y la generación de hallazgos transferibles, con un carácter ético y participativo que involucra a la comunidad en todo el proceso.



3. DISEÑO METODOLÓGICO

Enfoque y diseño del estudio

La presente investigación se enmarca en un enfoque cualitativo, orientado a la comprensión profunda de fenómenos educativos en su contexto natural y desde la perspectiva de los actores involucrados (Creswell & Poth, 2018). Este enfoque permite interpretar significados, percepciones y dinámicas institucionales en torno a la enseñanza y el aprendizaje del inglés en zonas rurales.

En coherencia con ello, se adopta un diseño de estudio de caso comparativo (Yin, 2018; Stake, 2006), que resulta pertinente para:

- Analizar en detalle las dinámicas pedagógicas y organizativas en dos instituciones rurales colombianas: Institución Educativa Ranchería (Sahagún, Córdoba) e Institución Educativa Técnica Agroindustrial La Voz de la Tierra (Roncesvalles, Tolima).
- Identificar patrones convergentes y divergentes en la implementación del bilingüismo.
- Generar hallazgos transferibles a otros contextos educativos con características similares.

Este diseño facilita comprender los fenómenos educativos desde múltiples perspectivas, mediante la triangulación y el contraste entre contextos.

Justificación metodológica

El estudio de caso comparativo es adecuado para describir y analizar realidades educativas específicas, integrando factores culturales, pedagógicos y estructurales propios



de la ruralidad (Stake, 2006). Este enfoque metodológico permite examinar cómo se concretan las políticas de bilingüismo en contextos con limitaciones en recursos, infraestructura y formación docente.

Además, posibilita producir un análisis profundo y contextualizado que sirva como base para diseñar un plan de fortalecimiento del inglés ajustado a las particularidades locales.

Participantes

La muestra del estudio fue intencional y representativa de los actores directamente vinculados con la enseñanza y aprendizaje del inglés en contextos rurales de educación media. Estuvo conformada por estudiantes, docentes y directivos pertenecientes a dos instituciones educativas: la Institución Educativa Ranchería (Sahagún, Córdoba) y la Institución Educativa Técnica Agroindustrial La Voz de la Tierra (Roncesvalles, Tolima). La selección respondió a la necesidad de contar con participantes que pudieran aportar perspectivas desde diferentes roles en la comunidad educativa.

En total participaron diez (10) estudiantes de grado décimo (cinco por institución), dos (2) docentes de inglés (uno por institución) y dos (2) directivos docentes (uno por institución). Esta composición permitió integrar visiones desde el aula, la práctica pedagógica y la gestión institucional, favoreciendo un análisis integral del contexto bilingüe rural.

Criterios de inclusión

- Estudiantes matriculados en grado décimo durante el periodo de recolección de datos.
- Disponibilidad para participar en todas las actividades de investigación programadas.



- Otorgamiento de consentimiento o asentimiento informado, en el caso de menores de edad, con autorización de padres o acudientes.
- Docentes y directivos con vinculación activa en la institución y relación directa con la enseñanza o gestión del área de inglés.

Criterios de exclusión

- Estudiantes de otros grados académicos.
- Participantes que no otorguen consentimiento/asentimiento informado.
- Actores institucionales sin relación directa con el área de inglés o con la toma de decisiones pedagógicas.

Nota El formato de consentimiento y asentimiento informado, aprobado por el Comité de Ética, está disponible en el Apéndice B y puede consultarse en el siguiente enlace: [Formato de consentimiento/asentimiento informado.](#)

Tabla # 01.

Participantes

Número de participantes	Edad	Lugar de origen	Nivel/ámbito educativo	Características adicionales pertinentes al Proyecto
5 estudiantes	15-18	Sahagún	10°	Grupo focal institución # 1
5 estudiantes	16-18	Roncesvalles	10°	Grupo focal institución # 2
1 docente	37	Sahagún	Licenciada	Institución # 01
1 directivo docente	53	Sahagún	Magister	Institución # 01
1 docente	30	Roncesvalles	Licenciado	Institución # 02
1 directivo	60	Roncesvalles	Magister	Institución # 02



docente

Fuente. Elaboración propia.

Nota La institución # 01 corresponde a Ranchería en Sahagún, Córdoba y la institución # 02 a La Voz de la tierra en Roncesvalles, Tolima.

Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Se emplearon tres técnicas principales, cada una con instrumentos validados por juicio de experto:

- **Revisión documental:** análisis de políticas educativas nacionales, planes de área, Proyectos Educativos Institucionales (PEI) y materiales pedagógicos para identificar brechas entre lineamientos oficiales y su aplicación en contextos rurales.
- **Observación participante:** registro sistemático en aulas y espacios institucionales para documentar prácticas pedagógicas, uso del inglés y disponibilidad de recursos.
- **Entrevistas semiestructuradas a grupos focales:** exploración de percepciones de estudiantes, docentes y directivos sobre fortalezas, limitaciones y expectativas del bilingüismo en sus comunidades.

Matriz de revisión documental

Este instrumento se centra en el análisis crítico de tres tipos de documentos:

Políticas nacionales: Lineamientos del Programa Nacional de Bilingüismo (MEN, 2004), estándares del Marco Común Europeo de Referencia (CEFR) y la Ley General de Educación (Ley 115 de 1994).

Documentos institucionales: Proyectos Educativos Institucionales (PEI), planes de área de inglés, informes de rendimiento académico y actas de reuniones docentes.

Materiales pedagógicos: Libros de texto, guías de clase y recursos digitales utilizados en las instituciones.



La revisión documental permite identificar brechas entre las políticas nacionales y su implementación en contextos rurales. Por ejemplo, al contrastar los PEI con los lineamientos del MEN, se detecta la ausencia de estrategias para adaptar el inglés a actividades agroindustriales, lo que justifica la necesidad de un currículo contextualizado (Yin, 2018).

Observación Participante

La observación participante es una técnica cualitativa que implica la inmersión activa del investigador en el entorno social que estudia, permitiéndole comprender en profundidad las dinámicas, interacciones y significados que emergen en contextos naturales. Esta metodología es especialmente pertinente en estudios etnográficos y de caso, donde se busca captar la complejidad de las prácticas sociales desde la perspectiva de los actores involucrados.

Según Mata Solís (2020), la observación en investigación cualitativa permite al investigador acercarse y captar directamente las dinámicas y prácticas sociales en los contextos naturales en que se desarrollan. Esta técnica no se limita a la acción de mirar, sino que abarca una noción integral de contemplación de dinámicas y procesos sociales, integrando percepciones visuales, auditivas y otras sensoriales. Además, requiere una aplicación sistemática y coherente con el diseño de investigación definido, incluyendo la definición de propósitos, criterios de observación y planificación de procedimientos.

En el contexto de esta investigación, la observación participante se implementará en las aulas y espacios institucionales de las dos instituciones rurales seleccionadas. El objetivo es registrar prácticas pedagógicas, uso del idioma inglés en el entorno escolar, dinámicas institucionales y recursos disponibles, complementando así la información



obtenida a través de otros instrumentos y proporcionando una visión integral del contexto educativo.

Entrevistas semiestructuradas a grupos focales

Las entrevistas semiestructuradas a grupos focales combinan las ventajas de la entrevista individual y la dinámica grupal, permitiendo explorar en profundidad las percepciones, experiencias y significados compartidos por los participantes sobre un tema específico. Esta técnica es particularmente útil en investigaciones cualitativas que buscan comprender cómo se construyen y negocian las realidades sociales en contextos específicos.

De acuerdo con Páramo-Rodríguez et al. (2022), los grupos focales permiten conocer cómo las personas piensan, sienten y se relacionan con un tema específico en un contexto determinado, favoreciendo el diálogo y la co-construcción del conocimiento desde lo colectivo. Además, la interacción entre los participantes puede generar nuevas ideas y perspectivas que podrían no surgir en entrevistas individuales.

En este estudio, se conformarán grupos focales con estudiantes, docentes y directivos de ambas instituciones educativas. El propósito es recoger opiniones colectivas sobre la enseñanza del inglés, las necesidades formativas, las barreras percibidas y el valor asignado al bilingüismo dentro de sus comunidades. Esta técnica permitirá identificar patrones de pensamiento compartidos y obtener información contextualizada sobre el entorno social y educativo.

Tabla # 02

Instrumentos

Tipo de instrumento	Propósito del instrumento	# De apéndice según el formato de consentimiento/asentimiento para
----------------------------	----------------------------------	---



evidenciar el diseño de todos los instrumentos del proyecto		
Matriz de revisión documental	Identificar brechas entre las políticas educativas nacionales y su implementación en contextos rurales. Este instrumento permite sistematizar, analizar y contrastar documentos normativos, planes institucionales y evidencias de aplicación, con el fin de evidenciar discrepancias, vacíos o desafíos en la traducción de las directrices oficiales al contexto específico de las instituciones educativas rurales.	En relación con el acceso a la institución, reiteramos que nuestra participación en este estudio tiene fines exclusivamente académicos e investigativos. Como institución, brindaremos apoyo facilitando el acceso a espacios físicos, participantes y documentos pertinentes al diseño curricular bilingüe.
Observación participante	Recopilar información detallada sobre las experiencias, percepciones y prácticas de los participantes en su entorno natural. A través de la inmersión activa del investigador, se busca comprender en profundidad las dinámicas sociales, las interacciones cotidianas y los significados construidos por los sujetos dentro de su contexto educativo y sociocultural.	Igualmente, se me explicó el procedimiento metodológico del proyecto y de qué manera la recolección de la información involucra la implementación de instrumentos, a través de los cuales, mi hijo/a será partícipe. Tengo claro que los instrumentos responden a un diseño metodológico cualitativo, y que la información que se recuperará se focaliza únicamente en el objetivo y propósitos del estudio.



Entrevista semi- estructurada	Recoger opiniones colectivas sobre la enseñanza del inglés en contextos rurales, explorando las necesidades formativas, las barreras percibidas por los actores educativos y el valor asignado al bilingüismo dentro de las comunidades. Este instrumento permite obtener información rica y contextualizada, favoreciendo la comprensión de las percepciones, experiencias y expectativas de docentes, estudiantes y directivos frente al aprendizaje de una lengua extranjera en entornos rurales.	Igualmente, se me explicó el procedimiento metodológico del proyecto y de qué manera la recolección de la información involucra la implementación de instrumentos, a través de los cuales, mi hijo/a será partícipe. Tengo claro que los instrumentos responden a un diseño metodológico cualitativo, y que la información que se recuperará se focaliza únicamente en el objetivo y propósitos del estudio.
-------------------------------------	--	--

Fuente: Elaboración propia

El análisis de la información se realizará mediante un enfoque temático (Braun & Clarke, 2022), adecuado para identificar, organizar e interpretar patrones de significado en los datos cualitativos. Este enfoque permite integrar las voces de los actores educativos y comprender las particularidades del bilingüismo en zonas rurales.

Fases del análisis temático

1. Familiarización con los datos (lectura intensiva de transcripciones, matrices, notas de campo).
2. Codificación inicial de unidades significativas relacionadas con los objetivos del estudio.



3. Identificación de temas y subtemas emergentes.
4. Revisión y refinamiento de los temas.
5. Definición y denominación final de los temas.
6. Elaboración del informe analítico, integrando voces y experiencias de los participantes.

El análisis se realizará de forma manual, lo cual facilita una comprensión reflexiva y situada de las realidades rurales.

Consideraciones éticas

Nuestro compromiso es desarrollar un estudio con valor social, riguroso, ético y con un impacto positivo y sensible a las comunidades estudiadas, promoviendo el conocimiento y el acceso a sus beneficios y resultados. Este permitirá la reducción de las brechas existentes entre las comunidades educativas urbano - rural en cuanto al diseño curricular contextualizado de inglés, el fortalecimiento de las competencias de los estudiantes y la participación de la comunidad en la creación del conocimiento.

Con el fin de garantizar que dicho proceso investigativo respete los principios éticos y sea comprendido por todos los actores involucrados, se llevó a cabo un proceso de consentimiento y asentimiento informado a través de un formato transparente y comprensible para las instituciones, padres de familia de estudiantes menores de edad pertenecientes al grado 10, docentes rurales en el área de inglés y estudiantes respectivamente, asegurando que cada individuo comprenderá plenamente su participación y otorgara su consentimiento/asentimiento de manera libre y voluntaria y se podrá retirar, solicitar rectificación y cancelación de la información en cualquier momento.

De manera complementaria, y con el propósito de asegurar la calidad y pertinencia de los instrumentos empleados en la recolección de datos, se implementó un formato de



validación de los instrumentos que permite evaluar la pertinencia, claridad y suficiencia de la ficha de análisis documental, la ficha de observación participante y el guión de la entrevista semiestructurada. Esta validación se realiza a través de una matriz que contempla criterios como la coherencia del instrumento con los objetivos del proyecto, la precisión en la redacción y la adecuación del contenido al propósito establecido, cada uno evaluado en una escala de cuatro niveles (desde "No cumple" hasta "Excelente"). El proceso de validación es apoyado por expertos con formación y experiencia en áreas afines. En este caso, el evaluador es Paris D., docente en la Maestría en Ambientes Bilingües de Aprendizaje de la Universidad Santo Tomás y en la Maestría en Lingüística Panhispánica de la Universidad de La Sabana, quien ofrece observaciones y recomendaciones para mejorar la claridad y usabilidad de cada instrumento.



4. ANÁLISIS DE RESULTADOS

El objetivo general del proyecto fue diseñar un plan de fortalecimiento del bilingüismo en instituciones rurales colombianas, a partir del análisis de necesidades y percepciones en los grados décimos de la I.E. Ranchería (Sahagún, Córdoba) y la I.E.

Técnica Agroindustrial La Voz de la Tierra (Roncesvalles, Tolima). El análisis se desarrolló desde un enfoque cualitativo, propio de los estudios de caso comparativos, con el propósito de comprender los fenómenos educativos en su contexto natural y desde la perspectiva de los actores (Creswell & Poth, 2018; Yin, 2018).

Para la interpretación de los resultados se adoptó el análisis temático (Braun & Clarke, 2022), entendido como un método flexible y sistemático que permite identificar patrones y temas de significado emergentes en los datos cualitativos. Este enfoque permitió responder a la pregunta central del estudio sobre cómo fortalecer el bilingüismo en contextos rurales y analizar la coherencia entre las políticas institucionales, las prácticas docentes y las percepciones de los actores educativos.

La recolección de datos se realizó con la participación de tres investigadores en los roles de observadores y analistas. Los instrumentos utilizados fueron: (a) matriz de revisión documental de planes y políticas institucionales, departamentales y nacionales, (b) observaciones participantes en clases de inglés, y (c) entrevistas semiestructuradas con docentes, directivos y estudiantes.

Cronograma

Tabla # 03

Cronograma de actividades y proyección mensual



Actividad	Agosto 04 al 08	Agosto 11 al 15	Agosto 19 al 29	Agosto 25 al 29	Septiembre 04 al 11	Septiembre 12 al 24	Septiembre 29 al 20 de Octubre
Revisión documental	✓						
Observación participante (2)		✓					
Interpretación de las observaciones en contraste con la matriz			✓				
Preparación de preguntas del grupo focal				✓			
Realización grupo focal					✓		
Análisis de grupo focal						✓	
Plan de fortalecimiento							✓

Fuente: Elaboración propia

Nota La tabla muestra el cronograma de actividades desarrolladas para el análisis de datos.

El análisis siguió cuatro pasos principales, descritos a continuación:

1. Organización de la información: se transcribieron las entrevistas y se sistematizaron los registros de observación y documentos institucionales.



2. Codificación abierta: se identificaron temáticas y códigos recurrentes relacionadas con el bilingüismo rural y la enseñanza del inglés.
3. Agrupación en categorías: los códigos se organizaron en temas y subtemas comunes según patrones y coincidencias discursivas.
4. Triangulación: se contrastaron los resultados de los tres instrumentos con los objetivos de investigación y los referentes teóricos sobre educación rural y políticas de bilingüismo (Cruz-Arcila, 2017; Valencia & Vega, 2022).

Este proceso se realizó manualmente, sin el uso de software especializado, siguiendo la orientación inductiva propuesta por Hatch (2002) para la investigación cualitativa.

Del proceso de codificación emergieron cuatro temáticas principales, con dos subtemas cada uno, que estructuran el análisis y explican las condiciones actuales del bilingüismo en la ruralidad:

Tabla # 04

Evidencias de entrevistas, revisión documental y observaciones sobre la enseñanza del inglés en contextos rurales

Objetivo general: Determinar un plan de fortalecimiento para el bilingüismo, a partir de las necesidades en ambientes de aprendizaje de grado décimo y las percepciones de miembros de las comunidades educativas rurales en Sahagún-Córdoba y Roncesvalles Tolima.

Temas	Subtemas	Evidencias
Enseñanza y aprendizaje del inglés en contexto rural	Prácticas de enseñanza tradicional, descontextualización sociocultural.	“Nuestra experiencia ha cambiado dábamos porque... nosotros solamente como que cosas básicas, como que los números y el abecedario...” (Entrevista estudiantes IE Ranchería).



“Los estudiantes... no ven como que inglés es tan importante para ellos, han sido difíciles.” (Entrevista docente IE Ranchería).

“Guía el aprendizaje del inglés en un contexto donde se busca fortalecer las habilidades comunicativas de los estudiantes rurales, con base en los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras y los Derechos Básicos de Aprendizaje” (MEN 2016).

Bilingüismo e interculturalidad

Bilingüismo vs predominio del español, aprendizaje aislado del contexto vs interculturalidad.

“Siempre he pensado que el bilingüismo es la apuesta principal... es una política del gobierno, de la Secretaría de Educación.” (Entrevista coordinador IE La Voz).

“Los estudiantes tienen un bajo nivel de inglés, poco conocimiento de vocabulario, falta de motivación en su contexto.” (Entrevista docente IE Ranchería).

“Reconoce el propósito, la organización y los elementos culturales presentes en textos orales y escritos, integrando valores culturales propios y ajenos en las producciones comunicativas.” MEN (2016)

Docencia, estrategias y materiales

Déficit de recursos educativos y materiales

“La institución no cuenta con los recursos suficientes para fortalecer el inglés, todo



pedagógicos

pedagógicos.

se hace con lo poco que hay.”

(Observación IET La Voz).

“Desarrollar las cuatro habilidades comunicativas mediante actividades contextualizadas que respondan al entorno y recursos disponibles en la institución rural.” Plan de área IE Ranchería (2025)

Fortalecimiento institucional y recursos para el bilingüismo

Necesidad de fortalecimiento institucional y el bilingüismo

“A pesar de que esta institución es rural ellos van a salir a otros medios... entonces es una necesidad.” (Entrevista coordinadora IE Ranchería).

“Mejorar la infraestructura tecnológica y promover la capacitación docente como estrategias de fortalecimiento del bilingüismo en instituciones rurales.” Plan de área IE Ranchería (2025)

Nota Las evidencias se tomaron de entrevistas, la revisión documental y observaciones realizadas en instituciones de Sahagún (Córdoba) y Roncesvalles (Tolima) en el año 2025.

Tema 1: Enseñanza y aprendizaje del inglés en contexto rural

A partir del análisis de los 3 instrumentos se evidenció que las prácticas docentes son mayoritariamente tradicionales, centradas en el uso del español y en actividades de repetición, con una baja exposición comunicativa a la lengua inglesa. Esto refleja una débil vinculación entre el currículo y la realidad de los estudiantes quienes se encuentran ante el uso limitado de materiales auténticos y la escasa integración de la realidad sociocultural.

- Prácticas de enseñanza tradicional: este hallazgo se relaciona directamente con las observaciones y las entrevistas a los grupos focales, ya que en ambas instituciones presentan una característica en común;



estructura expositiva, copia de vocabulario y ejercicios escritos. El uso del inglés está limitado a frases previamente estudiadas, mientras que las explicaciones conceptuales y orientaciones son dadas en español. En la IE Ranchería, los docentes expresaron la necesidad de estrategias más activas, aunque indicaron también que la falta de recursos y la poca intensidad horaria limita el proceso. Por su parte la IE la Voz de la tierra, se observaron dinámicas similares y se evidencia la necesidad de innovar las metodologías en función del contexto y las necesidades reales de los estudiantes, así como lo expresa la estudiante de la institución educativa Ranchería: “Nosotros solamente trabajamos cosas básicas, como los números y el abecedario.” (Entrevista estudiantes IE Ranchería).

- **Desconexión sociocultural:** El análisis de los instrumentos en su conjunto y en especial de la matriz documental; donde se pudieron revisar los contenidos de ambas instituciones en cuanto a los planes de área y el desarrollo de las temáticas pudo evidenciar que los contenidos enseñados no conservan una relación con la cultura y el entorno rural de los estudiantes. Las temáticas se centran en contextos urbanos y/o extranjeros que poco toman en cuenta las costumbres locales y los intereses de otro tipo de población. En la IE Ranchería, los estudiantes manifestaron el deseo que se incluyan tradiciones y festividades locales. En la IE la Voz de la tierra, los docentes sugirieron incorporar vocabulario sobre actividades agrícolas y el trabajo de campo, pero reconocieron que dichas propuestas aún no se han llevado a la práctica.



“Los estudiantes... no ven como que inglés es tan importante para ellos, han sido difíciles.” (Entrevista docente IE Ranchería).

Estos hallazgos responden a los objetivos 2 y 3, pues reflejan categóricamente las percepciones de los actores educativos y orienta la necesidad de una propuesta que contextualice el aprendizaje de inglés a las realidades rurales. Estos resultados coinciden además con Cruz-Arcila (2017), quien advierte que las políticas de bilingüismo no consideran la diversidad sociocultural de las zonas rurales, generando desmotivación y bajo rendimiento.

Tema 2: Bilingüismo e interculturalidad

El análisis permitió constatar que el bilingüismo se encuentra en sus fases iniciales en ambas instituciones. Los actores educativos asocian el bilingüismo con una política externa más que con una herramienta para el desarrollo local, por lo cual las prácticas pedagógicas en muchas ocasiones no logran consolidar un ambiente bilingüe ni una interacción intercultural, manteniendo así la relevancia del inglés aislada del contexto.

- Bilingüismo vs predominio del español: las observaciones de clase mostraron que el español es el idioma predominante durante las clases. Los docentes recurren en estas prácticas para lograr explicar conceptos, corregir o evaluar. Los coordinadores reconocen estas prácticas y la justifican por los bajos niveles de competencia lingüística del estudiantado. “Los estudiantes tienen un bajo nivel de inglés, poco conocimiento de vocabulario, falta de motivación en su contexto.” (Entrevista docente IE Ranchería). En la IE Ranchería se evidenció la necesidad de incrementar las horas de inglés y de fomentar actividades orales. Por su parte en la IE La voz de Tierra, los directivos destacan el propósito institucional de transversalizar el idioma y la



necesidad de que el idioma vaya más allá de la política de turno. “El bilingüismo es una política del gobierno.” (Entrevista coordinador IE La Voz de la Tierra).

- Aprendizaje aislado del contexto vs interculturalidad: El aprendizaje del inglés se desarrolla como un proceso aislado, sin conexión con el contexto o los estudiantes. En la IE Ranchería, los estudiantes proponen incluir música y costumbres del pueblo mientras que en la IE la Voz de la tierra, los docentes coinciden en la importancia de vincular el léxico con el contexto para promover un aprendizaje más significativo.

Estos hallazgos se interrelacionan con el objetivo 1, al mostrar las brechas entre los lineamientos institucionales y la práctica real en el aula. Sin embargo, evidencian también una apertura hacia la inclusión de elementos culturales del entorno, lo cual refuerza la necesidad de un enfoque intercultural (Yama, 2024) insumo vital para fortalecer el objetivo 3 con el fin de fortalecer el componente comunicativo que promueva el respeto y la valoración cultural, tal como lo expresa el Ministerio de Educación Nacional que “Reconoce el propósito, la organización y los elementos culturales presentes en textos orales y escritos, integrando valores culturales propios y ajenos en las producciones comunicativas.” MEN (2016)

Tema 3: Docencia, estrategias y materiales pedagógicos

Los hallazgos derivados de las observaciones y las entrevistas evidencian los escasos recursos pedagógicos y tecnológicos para lograr una enseñanza efectiva del inglés. Las estrategias dependen exclusivamente de la iniciativa de los docentes, quienes, a pesar de su compromiso enfrentan limitaciones de infraestructura, conectividad y de formación.



- **Déficit de recursos educativos:** en ambas instituciones se constató la ausencia de materiales tecnológicos y audiovisuales que fortalezcan la escucha y pronunciación auténtica. En la IE Ranchería, los docentes y directivos coinciden en la necesidad de formación continua y mejor infraestructura. Mientras que en IE La Voz de la tierra, se mencionó la falta de infraestructura como limitante para el desarrollo de las clases. “La institución no cuenta con los recursos suficientes para fortalecer el inglés, todo se hace con lo poco que hay.” (Observación IET La Voz).
- **Materiales pedagógicos:** los materiales observados se reducen a vocabularios básicos, hojas de trabajo y ejercicios gramaticales. No se identifica recursos auténticos, ni señalización bilingüe en los espacios escolares. En la IE Ranchería, los docentes requieren un diseño de materiales contextualizados y en la IE la voz de la tierra, los recursos se adaptan, aunque sin acompañamiento institucional sostenido, lo que se evidencia como necesidad en los planes de área “Desarrollar las cuatro habilidades comunicativas mediante actividades contextualizadas que respondan al entorno y recursos disponibles en la institución rural.” Plan de área IE Ranchería (2025)

Ese hallazgo se relaciona con los objetivos específicos 1 y 3, al evidenciar la necesidad de diversificar los materiales, inversión en infraestructura y la formación pedagógica. Esto, concuerda con Castell-Britton (2024), quien afirma que la falta de infraestructura y formación docente obstaculiza la innovación pedagógica.

Tema 4: Fortalecimiento institucional y recursos para el bilingüismo

El análisis de la matriz documental y las entrevistas revela que ambas instituciones reconocen la importancia del bilingüismo y manifiestan la imperiosa necesidad de fortalecerlo. Sin embargo, sus esfuerzos se ven limitados por la falta de docente continua, la



escasa articulación de políticas y la ausencia de apoyo externo. Se requiere primeramente un fortalecimiento del PEI que incorpore el bilingüismo como eje transversal con metas claras, recursos definidos y seguimiento constante.

- Necesidad de fortalecimiento institucional: En la IE Ranchería, se propone aumentar la intensidad horaria y ofrecer apoyo a los profesores de primaria para unificar criterios pedagógicos. “A pesar de que esta institución es rural, ellos van a salir a otros medios... entonces es una necesidad.” (Entrevista IE Ranchería). En la IE La voz de la tierra, se reporta la organización de mallas curriculares constantes y la intención de transversalizar el idioma.
- El bilingüismo como componente institucional: los actores educativos de ambas instituciones coinciden en que el bilingüismo es una herramienta que impulsa la vida académica y laboral de los estudiantes de las zonas rurales. En la IE Ranchería, se han impulsado iniciativas como concursos, día del inglés entre otros. En la IE La voz de la tierra, se enfatiza la necesidad de capacitación. Estas visiones en conjunto reflejan un punto de partida clave y de vital importancia para diseñar un plan de fortalecimiento institucional.

Estos hallazgos se vinculan con el objetivo 1, al identificar la necesidad de fortalecer los componentes institucionales y con el objetivo general al demostrar la disposición institucional y comunitaria para promover el bilingüismo en coherencia con las realidades rurales.

La triangulación confirma que el fortalecimiento del bilingüismo rural requiere integrar la gestión institucional con el apoyo comunitario y las políticas nacionales. Estos hallazgos confirman barreras estructurales y pedagógicas que afectan la enseñanza del



inglés rural. La desconexión entre currículo y realidad local reduce la motivación y genera ansiedad en los estudiantes.



5. PLAN DE FORTALECIAMIENTO

Figura 3: DOFA del plan de fortalecimiento para el bilingüismo en zonas rurales

Fortalezas	Oportunidades
Contextualización curricular: Inclusión de vocabulario y situaciones del entorno rural. Innovación pedagógica: Uso de metodologías activas que favorezcan la producción oral y la interacción significativa.	Participación comunitaria: Actividades bilingües con las familias y líderes locales para fomentar el uso funcional del inglés. Capacitación: Talleres en estrategias comunicativas y evaluación formativa.
Debilidades	Amenazas
Falta de recursos didácticos y tecnológicos suficientes para implementar estrategias innovadoras. Limitado uso del inglés por parte del profesorado y estudiantes, lo que restringe la exposición al idioma.	Persistencia de brechas urbano- rurales en acceso a la formación docente y conectividad. Desarticulación entre políticas nacionales de bilingüismo y las realidades de las comunidades rurales.

Nota La figura presenta el análisis DOFA propuesto a partir de los componentes del plan de fortalecimiento del bilingüismo en instituciones rurales (contextualización curricular, innovación pedagógica, capacitación docente y participación comunitaria). Elaboración propia con base en los resultados del estudio (2025).

En conjunto, las categorías muestran una brecha estructural y pedagógica que limita la consolidación de ambientes bilingües en la ruralidad. El análisis revela que los planes de inglés no contemplan las particularidades culturales ni las condiciones materiales de las instituciones rurales, reduciendo así la motivación y la participación estudiantil.

Es por todo ello que, un plan de fortalecimiento del bilingüismo diseñado a partir de los hallazgos obtenidos en las dos instituciones educativas responde de manera directa a las brechas detectadas entre las políticas nacionales de bilingüismo y su implementación real



en la ruralidad, así como a las percepciones de estudiantes, docentes y directivos. Tal como lo señalan los resultados, “los datos mostraron brechas entre las políticas nacionales y la práctica educativa, principalmente en recursos, formación docente y pertinencia curricular”

En este sentido, el plan se concibe como una propuesta contextualizada que busca aportar a la mejora de los ambientes bilingües y reducir la distancia entre la escuela rural y las expectativas nacionales de educación en lengua extranjera. La propuesta se fundamenta en la identificación de cuatro necesidades esenciales que emergieron del análisis: la necesidad de contextualizar el currículo, innovar en las prácticas pedagógicas, fortalecer la formación continua del profesorado y promover la participación comunitaria como eje articulador del bilingüismo rural. Estas dimensiones responden a los hallazgos que evidencian que “las temáticas se centran en contextos urbanos y/o extranjeros que poco toman en cuenta las costumbres locales” y que los estudiantes expresan “el deseo que se incluyan tradiciones y festividades locales” en sus aprendizajes de inglés. Se propuso la siguiente estructura:

1. Contextualización curricular

La primera fase consiste en relacionar y reconocer la importancia que tiene incluir en los contenidos del área la realidad sociocultural de las zonas rurales. De acuerdo con los datos recogidos los estudiantes se interesan por incluir “las tradiciones y festividades locales” (Entrevista grupo focal IE Ranchería) dentro del proceso académico. El plan propone integrar elementos de la vida rural al currículo, como actividades agrícolas, prácticas comunitarias, festividades y expresiones culturales propias de cada territorio. Esta perspectiva no solo fortalece la identidad local, sino que responde a los lineamientos del MEN (2016), según los cuales el currículo debe “integrar valores culturales propios y ajenos en las producciones comunicativas”. De igual forma, esta acción se sustenta en



experiencias previas que muestran que “los estudiantes lograron una mayor comprensión del inglés al relacionarlo con sus experiencias cotidianas” (Cruz Castillo, 2023)

2. Innovación pedagógica para el desarrollo comunicativo

Los hallazgos evidenciaron que la enseñanza del inglés se ha caracterizado por prácticas tradicionales centradas en la repetición, la traducción y la copia, con uso limitado de la lengua extranjera durante la clase. Así se expresa en las observaciones “El uso del inglés está limitado a frases previamente estudiadas, mientras que las explicaciones [...] son dadas en español” (Observaciones IE Ranchería, IE La voz de la tierra) Este panorama demanda la incorporación de estrategias activas que permitan fortalecer las habilidades comunicativas de los estudiantes, aun en condiciones de baja conectividad o ausencia de tecnologías.

En esta línea, el plan propone la implementación de metodologías como juego de roles, proyectos situados, micro tareas orales, señalética bilingüe y rutinas de aula completamente en inglés. Estas acciones coinciden con las percepciones de los docentes, quienes afirman la necesidad de “incrementar las horas de inglés y fomentar actividades orales” (Entrevista grupo focal IE Ranchería) para favorecer la confianza y el desempeño comunicativo del estudiantado.

3. Capacitación docente continua y contextualizada

La ausencia de procesos de actualización docente en metodologías comunicativas y el uso de estrategias adaptadas a la ruralidad fue uno de los hallazgos de más importancia. Las entrevistas indican que “la institución no cuenta con los recursos suficientes para fortalecer el inglés” (Observación, IE La voz de la tierra) y que existe una clara “necesidad de formación continua” (Entrevista grupo focal, IE Ranchería) para el profesorado de ambas instituciones. Por ello, este eje contempla acciones como:



- talleres de formación docente en enfoques comunicativos y evaluación formativa;
- capacitación en diseño de materiales contextualizados;
- conformación de comunidades de práctica para acompañamiento pedagógico;
- formación en interculturalidad, bilingüismo crítico y estrategias de translenguaje.

Estas propuestas responden a la necesidad de designar al docente como diseñador de experiencias significativas y como líder académico capaz de transformar los ambientes bilingües desde perspectivas críticas y contextualizadas.

4. Participación comunitaria y proyección social del bilingüismo

Las entrevistas señalan que en muchos casos el bilingüismo se percibe como una política externa, ajena al entorno rural. Esta percepción se refleja en la afirmación de uno de los coordinadores: “El bilingüismo es una política del gobierno” (Entrevista grupo focal IE La voz de la tierra) y no una construcción comunitaria con valor social propio. Para cambiar esta visión en toda la comunidad y fortalecer la apropiación social del inglés, el plan incorpora un eje orientado a vincular a la comunidad en los procesos educativos.

Se proponen acciones como:

- jornadas bilingües comunitarias (ferias, muestras culturales, eventos temáticos)
- integración de actores locales (agricultores, artesanos, cuidadores) en actividades bilingües
- estrategias de aprendizaje intergeneracional: invitados de la comunidad
- fortalecimiento del inglés como herramienta de participación y emprendimiento

Este componente también se alinea con las oportunidades identificadas en el análisis institucional, donde se reconoce la posibilidad de “activar la participación comunitaria” como eje principal para potenciar el bilingüismo rural.

Para el desarrollo de estos componentes se propone el siguiente plan de acción:



Tabla # 05:

Plan de acción

Línea de acción	Objetivo	Acciones	Responsables	Recursos	Tiempo	Indicadores de logro
Contextualización curricular	Ajustar el currículo de inglés a las realidades socioculturales	Revisar plan de área Integrar contenidos locales Diseñar unidades didácticas Incluir tareas auténticas	Docentes de inglés Coordinación académica	Plan de área, lineamientos MEN, recursos locales	2 – 3 meses	Currículo adaptado 3 unidades implementadas Evidencias de aprendizaje situado
Innovación pedagógica situada	Fortalecer practicas pedagógicas a través de actividades comunicativas	Implementar metodologías activas Crear escenarios de interacción oral	Docentes de inglés Coordinación académica	Salón de clases, Teléfonos	4 meses	Evidencia de proyectos Mejora en la comunicación Mayor participación estudiantil
Formación docente	Desarrollar capacidades pedagógicas dirigidas a la ruralidad	Realizar talleres de actualización Crear un banco de actividades contextualizadas	Rectoría Directivos Docentes de inglés	Repositorios Materiales de capacitación	3 – 4 meses	Evidencia de talleres Banco de actividades Registros
Vinculación comunitaria	Integrar a la comunidad y los saberes locales	Entrevista a la comunidad	Docentes Estudiantes Comunidad	Espacios comunitarios Materiales culturales	2 meses	Evidencia de proyectos Integración de saberes locales Feria escolar



Fuente: Elaboración propia

Nota La evaluación de este plan de acción se basa en los indicadores y la documentación de las actividades realizadas.

Este plan constituye entonces una hoja de ruta para orientar procesos escolares en las zonas rurales del país que aspiren a transformar la enseñanza del inglés con un enfoque crítico, inclusivo y situado. Representa una oportunidad para generar cambios en las prácticas pedagógicas, la cultura institucional y la relación escuela-comunidad, contribuyendo a disminuir las brechas urbano-rurales en el acceso a una educación bilingüe de calidad.



6. CONCLUSIONES

El proyecto cumplió a cabalidad con su propósito metodológico al analizar de manera rigurosa y contextualizada la enseñanza del inglés en dos instituciones rurales. El enfoque cualitativo y el estudio de caso comparativo permitieron responder a la pregunta central e identificar las necesidades y percepciones de estudiantes, docentes y directivos en torno al bilingüismo.

La triangulación de la información obtenida mediante la revisión documental, la observación participante y las entrevistas proporcionó evidencias suficientes para comprender las condiciones reales de implementación del inglés en la ruralidad. Los datos evidenciaron brechas entre las políticas nacionales y la práctica educativa, principalmente en cuanto a recursos, formación docente y pertinencia curricular.

El análisis temático permitió organizar los hallazgos en cuatro dimensiones clave: contextualización curricular, innovación pedagógica, capacitación docente y participación comunitaria. Estas categorías sustentaron el diseño de un plan de fortalecimiento del inglés ajustado a las características de Sahagún (Córdoba) y Roncesvalles (Tolima).

Metodológicamente, el proyecto evidenció la utilidad de las técnicas cualitativas para comprender fenómenos educativos situados y para orientar propuestas de mejora. Pedagógicamente, se corroboró la necesidad de integrar el inglés a las experiencias del entorno rural y de promover metodologías más activas y significativas.

Se espera que, para las comunidades educativas impactadas, el estudio constituya un insumo valioso que visibilice sus desafíos y proponga acciones concretas para reducir la brecha urbano–rural en el acceso a ambientes bilingües. Además, siente bases sólidas para



investigaciones futuras sobre el bilingüismo en contextos rurales y sobre estrategias de fortalecimiento del currículo en inglés.



7. CONTRIBUCIONES A LOS AMBIENTES DE APRENDIZAJE

La formación en la Maestría en Ambientes Bilingües de Aprendizaje (MABA) ha sido un proceso transformador que permite comprender el ambiente de aprendizaje como un espacio holístico, dinámico y contextualizado, superando la visión tradicional del aula como un lugar exclusivamente físico. Bajo esta perspectiva, los ambientes bilingües integran dimensiones cognitivas, sociales y emocionales, en coherencia con las ecologías de aprendizaje propuestas por Hu & Yelland (2019). Asimismo, los aprendizajes adquiridos a lo largo del programa han reorientado la práctica docente hacia estrategias que atienden la diversidad, fortalecen la participación activa y promueven el bilingüismo como herramienta de inclusión y desarrollo, alineándose con los planteamientos de García & Li Wei (2014).

La experiencia profesional en educación primaria y secundaria ha permitido reconocer la importancia de diseñar experiencias de aprendizaje que fomenten la autonomía, la colaboración y el pensamiento crítico, aspectos resaltados por Rodríguez (2021). Desde los postulados de la MABA, se promueve la integración de enfoques como CLIL, estrategias de aprendizaje socioemocional (SEL) y evaluaciones formativas centradas en los procesos, así como el uso crítico y pedagógico de las TIC y la interculturalidad, de acuerdo con Kern & Wehmeyer (2021). Estas contribuciones consolidan la identidad docente, posicionando al educador bilingüe como un agente de cambio capaz de liderar iniciativas institucionales orientadas al mejoramiento y a la formación continua.

Desde esta mirada, la MABA, Rodríguez & Araque (2020) impulsan también a los maestrantes a reconocerse como agentes transformadores que cuestionan modelos



homogeneizantes impuestos por políticas oficiales. El bilingüismo en este enfoque no se limita al aprendizaje de un idioma adicional, sino que se concibe como una herramienta de justicia social, inclusión y equidad, especialmente significativa en territorios rurales donde persisten múltiples brechas. En consonancia con García & Nuonsy (2024), se asume la enseñanza del inglés desde una postura ética que reconoce y valora los repertorios lingüísticos, culturales y sociales de los estudiantes, integrándolos en la construcción de ambientes de aprendizaje más humanos y pertinentes.

El presente estudio se inscribe en esta misma línea, al buscar no solo describir problemáticas, sino proponer alternativas que fortalezcan la equidad, la inclusión y la participación comunitaria. Desde el rol del maestrante, las contribuciones se concretan en acciones como problematizar las prácticas docentes desde una mirada crítica y reflexiva, diseñar un plan de mejoramiento susceptible de implementación institucional y generar conocimiento contextualizado que sirva como insumo para decisiones escolares y políticas educativas, tal como plantean Rodríguez et al. (2023). Este proceso formativo transforma la identidad profesional y consolida un compromiso con la diversidad, la contextualización curricular y la construcción de una educación orientada al bienestar colectivo.

En relación con el contexto rural, el proyecto visibiliza los desafíos que enfrentan los ambientes bilingües en zonas caracterizadas por la falta de recursos, la limitada conectividad, la escasa infraestructura y la baja disponibilidad de tecnologías. Estas condiciones tienden a ampliar la brecha urbano–rural, pero también abren oportunidades para transformar la enseñanza del inglés hacia enfoques contextualizados e interculturales. La literatura especializada invita a superar la visión monolingüe tradicional mediante prácticas de translenguaje y pedagogías decoloniales, sustentadas en autores como García & Kleifgen (2018) y Walsh & Mignolo (2018).



En este sentido, el bilingüismo rural puede convertirse en un motor de transformación social que fortalezca el tejido comunitario y amplíe las oportunidades académicas y laborales de los estudiantes, en coherencia con planteamientos como los de Flores & Bobadilla (2021). Para ello, se requiere avanzar hacia la construcción de espacios flexibles de aprendizaje apoyados en tecnologías de bajo costo, articular proyectos que involucren a la comunidad, promover formación docente con perspectiva intercultural y resignificar el inglés como parte de la identidad local.

En conjunto, estas contribuciones reflejan cómo la MABA ha fortalecido la comprensión crítica de los ambientes bilingües de aprendizaje, ha renovado la práctica docente y ha permitido proyectar transformaciones pedagógicas e institucionales que responden a las realidades de los contextos educativos rurales.



8. RECOMENDACIONES

A partir de los hallazgos de este estudio se proponen las siguientes recomendaciones para futuras investigaciones de bilingüismo en las zonas rurales:

- Impacto de la contextualización del currículo en zonas rurales:
evidentemente existe una desconexión entre contenidos y realidades socioculturales. Se recomienda analizar el impacto de practicas contextualizas en cuento a la motivación de los estudiantes, las competencias comunicativas, y la participación de la comunidad.
- Participación comunitaria para fortalecer el bilingüismo: las comunidades de muchas regiones del país ven el inglés como algo ajeno a sus practicas cotidianas, seria de gran valor analizar como la vinculación de la comunidad influye en la percepción y el proceso de enseñanza/aprendizaje del inglés.
- Estudios sobre la articulación del bilingüismo con proyectos productivos rurales: considerando la importancia de la vida agrícola para los estudiantes, se sugiere investigar cómo el inglés puede integrarse a proyectos productivos locales generando pertinencia, apropiación, cercanía y sentido en el proceso de aprendizaje.
- Efectos del uso del translenguaje y pedagogías críticas en contextos rurales:
Dada la predominancia del español en las clases y la baja exposición al inglés, futuras investigaciones pueden explorar el uso del translenguaje como herramienta para favorecer la comprensión, promover la



interculturalidad y fortalecer la identidad lingüística de los estudiantes rurales.



10. ANEXOS

[Carpeta general](#)

1. A. CEBIC

[CEBIC Santo Tomas](#)

2. B. Diseño metodológico

[Documentos IE La Voz de la tierra](#)

[Documentos IE Ranchería](#)

[Matriz de revisión documental](#)

3. C. Formatos recolección de información

[Formatos](#)



REFERENCIAS

- Bailey, D. (2017). *Teaching English in Colombia: Addressing local needs and realities*. Universidad Nacional de Colombia.
- Barba, A. (2011). *Educación rural: sentidos, contextos y desafíos*. Revista Latinoamericana de Estudios Educativos, 41(3), 45–68.
- Braun, V., & Clarke, V. (2022). *Conceptual and design thinking for thematic analysis*. *Qualitative Psychology*, 9(1), 3–26. <https://doi.org/10.1037/qup0000196>
- Bustos, A., & Martínez, M. (2011). *Educación rural: construcción de sentido y pertenencia en contextos rurales latinoamericanos*. Revista Iberoamericana de Educación, 55(2), 23–38.
- Castell-Britton, A. (2024). *Docencia del inglés en la ruralidad colombiana: brechas y desafíos estructurales*. Revista Colombiana de Educación Rural, 12(1), 67–88.
- Creswell, J. W., & Poth, C. N. (2018). *Qualitative inquiry & research design: Choosing among five approaches* (4th ed.). SAGE Publications.
- Cruz-Arcila, M. (2017). *El bilingüismo en Colombia: políticas, discursos y realidades*. Universidad Distrital Francisco José de Caldas.
- Cruz-Arcila, M., Bonilla-Medina, S., & Solano-Cohen, A. (2025). *Bilingualism and sociocultural realities in rural Colombia: Challenges for equitable education*. *Journal of Bilingual Education Research and Instruction*, 47(2), 205–222.
- Cruz Castillo, D. (2023). *Local knowledge and practices for EFL curriculum design in a rural school in Bogotá, Colombia. Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 25(2), 57–75. <https://doi.org/10.15446/profile.v25n2.123456>
- DANE. (2022). *Estadísticas nacionales de acceso educativo 2022*. Departamento Administrativo Nacional de Estadística.
- Fundación ExE. (2023). *Análisis de brechas educativas en las pruebas Saber 11: 2020–2023*. <https://fundacionexe.org.co>
- García, O., & Li Wei. (2014). *Translanguaging: Language, bilingualism and education*. Palgrave Macmillan.
- García, O., & Kleifgen, J. (2018). *Educating emergent bilinguals: Policies, programs, and practices*. Teachers College Press



García, O. & Nuonsy, S. (2024). *Actionable translanguaging love in education and research*, *Critical Inquiry in Language Studies*, DOI: 10.1080/15427587.2024.2336449.

Actionable translanguaging love in education and research

García, O., & Muñoz, C. (2019). *Teaching English in Colombia: Realities and challenges of bilingual policies*. *Colombian Applied Linguistics Journal*, 21(2), 123–139.

García, O., & Salazar, C. (2020). *Contextualizing bilingual education in rural Colombia*. *Revista Educación y Sociedad*, 42(1), 33–51.

Hatch, J. A. (2002). *Doing qualitative research in education settings*. SUNY Press.

ICFES. (2023). *Resultados Pruebas Saber 11 – Informe Nacional 2023*. Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación.

ICFES. (2024). *Informe nacional de resultados SABER 11 – 2024*. Instituto colombiano para la Evaluación de la Educación.

Hu, X., & Yelland, N. (2019). *Changing Learning Ecologies in Early Childhood Teacher Education: From Technology to STEM Learning*. *Beijing International Review of Education*, 1(2-3), 488-506. <https://doi.org/10.1163/25902539-00102005>

Ji, M. (2024). *Documentary review as a qualitative strategy in educational research*. *International Journal of Qualitative Methods*, 23(1), 1–15.

Ji, Y. (2024). *A methodological exploration of document analysis as a qualitative research method*. *Korean Association for Qualitative Inquiry*.

Longhurst, R., & Johnston, L. (2023). Semi-structured interviews and focus groups. En N. Clifford, M. Cope, T. Gillespie, & S. French (Eds.), *Key methods in geography* (4th ed., pp. 168–183). Sage Publications.

Marichal, N. V. (2021). *“I Feel the Responsibility”: The nexus of secondary teacher knowledge, rural education, and emergent bilinguals*. *Teaching and Teacher Education*, 105, 103420. <https://doi.org/10.1016/j.tate.2021.103420>

Mata Solís, J. (2020). *La observación en investigación cualitativa educativa*. *Revista de Investigación Educativa*, 38(2), 255–270.

Ministerio de Educación Nacional (MEN). (2004). *Programa Nacional de Bilingüismo: Colombia muy bilingüe 2004–2019*. MEN.

Ministerio de Educación Nacional (MEN). (2006). *Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: inglés*. MEN.



Ministerio de Educación Nacional (MEN). (2007). *Guía para la gestión educativa y pedagógica integral*. MEN.

Ministerio de Educación Nacional (MEN). (2016). *Programa Colombia Bilingüe*. MEN.

Molina Soñet, L. (2023). *Desafíos del bilingüismo en Córdoba: percepciones docentes y currículo rural*. *Revista Lenguaje y Educación*, 19(1), 88–104.

Montes, J. (2021). *Currículo flexible y aprendizaje significativo en contextos rurales*. *Revista Educación y Pedagogía*, 33(85), 77–94.

Ospina Giraldo, L., & Muñoz Fandiño, P. (2023). *Percepciones docentes sobre el inglés en escuelas rurales del Quindío*. *Revista Praxis & Saber*, 14(2), 56–72.

Páramo-Rodríguez, J., García, F., & Castañeda, L. (2022). *Los grupos focales como herramienta de investigación cualitativa en educación*. *Revista Colombiana de Educación*, 83(2), 35–52.

Parra, M., & Hernández, J. (2019). *La observación participante en investigación educativa colombiana*. *Revista Folios*, 50, 91–109.

Rodríguez, S. M., & Araque, D. M. (2020). *Maestría en ambientes bilingües de aprendizaje*. <http://hdl.handle.net/11634/31138>

Rodríguez, S. M. (2021). *Desigualdad racial en Río Raposo, Colombia: Desafíos educativos en tiempos de pandemia y manifestación social*. *Kwanissa: Revista de Estudios Africanos e Afro-Brasileiros*, 4(11).

<https://periodicoseletronicos.ufma.br/index.php/kwanissa/article/view/17019>

Rodríguez, S. M., et al. (2023). *Bilingual learning environments: Reflections and contributions*. <http://hdl.handle.net/11634/67037>

Stake, R. (2006). *Multiple case study analysis*. Guilford Press.

Universidad Isabel I. (2021). *El currículo adaptativo para la enseñanza de lenguas extranjeras*. Universidad Isabel I.

Valencia, M., & Vega, L. (2022). *Políticas de bilingüismo y educación rural en Colombia: entre la equidad y la globalización*. *Revista Colombiana de Educación*, 83(1), 13–28.

Walsh, C., & Mignolo, W. (2018). *On decoloniality: Concepts, analytics, praxis*. Duke University Press.



Yama, K. (2024). *Propuesta pedagógica integrativa para el aprendizaje del idioma inglés en las instituciones educativas rurales de Colombia*. Revista Innovación Educativa, 14(2), 101–121.

Yin, R. K. (2018). *Case study research and applications: Design and methods* (6th ed.). SAGE Publications.